



中国民族博物馆 民族文化遗产抢救专项资金资助项目  
中国民族文化遗产抢救与保护丛书  
雷山苗族文化书系 LEISHAN MIAOZU WENHUA SHUXI



# 雷山苗族民间芦笙词曲选集

◎ 主 编/龙世忠 姜 涛  
副主编/任永福 姜宏芳



中央民族大学出版社  
China Minzu University Press



雷山苗族文化书系

LEISHAN MIAOZU WENHUA SHUXI

# 雷山苗族民间芦笙词曲选集

Leishan MiaoZu Minjian Lusheng Ciqu Xuanji

主 编/龙世忠 姜 涛

副主编/任永福 姜宏芳

中央民族大学出版社  
China Minzu University Press

## 图书在版编目(CIP)数据

雷山苗族民间芦笙词曲选集/龙世忠,姜涛 主编. —北京:中央民族大学出版社,2010. 11

ISBN 978 - 7 - 81108 - 422 - 1

I. ①雷… II. ①龙… ②姜… III. ①苗族—歌词—作品集—雷山县 ②苗族—芦笙—器乐曲—雷山县—选集 IV. ①I227 ②J648. 12

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 207479 号

## 雷山苗族民间芦笙词曲选集

---

主 编 龙世忠 姜 涛

责任编辑 岑 梅

封面设计 布拉格工作室·金 星

出 版 者 中央民族大学出版社

北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编:100081

电话:68472815(发行部)传真:68932751(发行部)

68932218(总编室) 68932447(办公室)

发 行 者 全国各地新华书店

印 刷 者 北京宏伟双华印刷有限公司

开 本 880 × 1230(毫米) 1/32 印张:7.25

字 数 180 千字

版 次 2010 年 11 月第 1 版 2010 年 11 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 81108 - 422 - 1

定 价 25.00 元

---

版权所有 翻印必究

中国民族博物馆民族文化遗产抢救专项资金资助项目  
中国民族文化遗产抢救与保护丛书

---

## 丛书总编委会

主 任

张永发 中国民族博物馆馆长

丛书总主编

韦荣慧 中国民族博物馆副馆长

## 雷山苗族文化书系编委会

主 任

吴育标 中共雷山县委书记

王润华 雷山县县长



1990年6月，雷山县民族文工团被选参加中国民族民间艺术团赴广州、羊城中华博览会，演出《苗家姑娘滕冬艳向乔石委员长敬酒的情景》（李成富供图）



2006年7月，朱镕基总理到郎德上寨视察时，与村民一起跳铜鼓芦笙舞的情景（吴健供图）



1995年，彭珮云副委员长视察猫洞河文明卫生村时与村民亲切握手交谈（杨军摄）



1998年8月，奥地利共和国议会议长  
阿尔惠雷德·盖斯特到郎德上寨考察时  
与村民一起跳铜鼓芦笙舞（姜宏芳摄）



2007年10月，著名文学家余  
秋雨先生在西江与苗族人民一起欢  
跳铜鼓芦笙舞（龙世忠供图）



1990年9月，雷山县  
民族文工队被选调赴北京参  
加第十一届亚运会艺术节演  
出期间，被邀请到中央民族  
学院汇报演出。图为国家一  
级芦笙演奏家金欧上台和文  
工队龙世忠一起同台演奏芦  
笙齐奏《向往》（韦寿山供图）



2008年，雷山县文体局任永福（左）和姜涛（右）在编译苗族芦笙词曲选集的情景（姜宏芳摄）



下图 / 2008年4月，雷山芦笙队赴法国巴黎参加“多彩中华”民族文化月活动在巴黎民族风情园游演的情景（李丽华供图）





2010年5月,《南猛芦笙舞》演员载满而归,雷山县四大领导班子在县委大院迎接演员们的到来,并与全体演员合影留念。第一排左起:黄莲忠、文玉珍、文英、吴猫翁、夏自强、杨少辉、向泽忠、龙世忠、杨晨、李菊花、李碧美、文阿长、李恒、任永昌;第二排左起:余正江、李林荫、余德昌、余国武、任永龙、余受农、余大国、余汉飞、莫世海(龙世忠供图)



2010年5月,参加全国第十五届群星奖的《南猛芦笙舞》演员:第一排左起:余正江、余受农、余德昌、余国武、任永龙、余大国、余汉飞。第二排左起:李林荫、任永昌、李菊花、李碧美、文玉珍、莫世海(副编导)、杨晨(领带)、龙世忠(编导)、文阿长、吴猫翁、文英(龙世忠供图)

# 本书编委会成员

顾 问：杨昌树

主 任：杨耀奎 刘光信

委 员：张 德 吴玉贵 毛 祥 唐千武 龙世忠

任永福 姜宏芳 莫庆学 莫里学 姜 涛

侯天江 潘秀杰

主 编：龙世忠 姜 涛

副主编：任永福 姜宏芳

编 务：姜宏芳 任永福 姜 涛 龙世忠

苗文记译：姜 涛

苗汉校正：文远荣 吴呈金

提供图片和摄影：姜宏芳 任永福 龙世忠 李成富

李丽华（女） 莫庆学 莫里学

吴 健 杨 军 杨建国 杨光宾

张文光 龙云雄 姜 涛 杨耀奎

杨 晨 吴呈金 雷秀梅

单 位：贵州省音乐家协会芦笙研究会雷山分会

贵州省雷山县文化馆

中国民族博物馆苗族文化雷山研究中心

## 龙世忠简介



龙世忠,男,1957年10月生于贵州省雷山县望丰乡五星村。现为雷山县文化馆馆长,副研究馆员,中国社会舞蹈研究学会、中国少数民族舞蹈学会、贵州省舞蹈家协会会员,贵州省音乐家协会芦笙研究会副会长,黔东南苗族侗族自治州音乐舞蹈家协会、州苗学会理事。

1976年开始,先后承担了舞蹈表演、创作、编导、音乐创作、芦笙表演、艺术总监、苗族芦笙舞蹈、音乐研究与传承等群众文化艺术工作。1991年,开始创作了《斗鸡》、《欢乐的苗家姑娘》、《芦笙夜歌》、《鼓笙欢庆》等50余个节目,这些节目,在参加黔东南苗族侗族自治州、贵州省以及国家级调演、汇演比赛中,分别荣获一、二、三等奖。1992年,开始在《舞蹈》(杂志)和省级相关民族文化刊物上发表了《芦笙伴我走天下》、《千年跳一舞 一舞跳千年》等十余篇论文。编写的《苗族芦笙舞》、《苗族铜鼓舞》已进入本地区中、小学民族民间文化课堂。

格言:芦笙伴我走天下,我把芦笙传世。芦笙哦!你陪伴着我走过30多个春秋!无论我走到哪里,你就响到哪里,每到一处,都赢得观众的掌声和专家的好评,国内外都留下了你的灵魂。芦笙啊!我在你的陪伴中,信心百倍。在今天这个文化大发展、大繁荣的时代里,我要创作更多、更好的作品,我要表演出更新、更美的舞蹈,让我们相随到永远!

## 姜 涛 简 介



姜涛,男,苗族,中共党员,1981年8月15日出生于贵州省雷山县永乐镇肖家村。现为贵州省音乐家协会芦笙文化研究会雷山分会会员、雷山县苗学会会员。2000年就读于贵州民族学院艺术系,2004年至今工作于雷山县文化体育局,2006年当选为黔东南苗族侗族自治州第二届青年联合会会员,2007年当选为黔东南苗族侗族自治州第十届政协委员,2007年任雷山县文化体育局办公室副主任,2009年任雷山县图书馆馆长。

受环境的影响,姜涛非常酷爱苗族文化,初中就开始学习苗族乐器芦笙演奏和苗文翻译。在贵州民族学院学习期间,曾代表贵州省到澳门等地参加宣传演出,其精湛的表演技艺曾获得国内外各界人士的一致好评。曾在省级刊物上发表《苗族音乐的社会价值与特征》、《雷山县苗族服饰特征》等论文多篇。

# 序

多彩的云，多彩的雷山，多彩映照着雷山。《雷山苗族民间芦笙词曲选集》一书问世了，这是多彩的雷公山上开放的一朵艳丽山花。

这部选集全面记载了雷山地区芦笙曲的精髓，芦笙曲词反映了苗族祭祖、求爱、礼仪、邀约、欢乐等民间传统习俗和文化内涵，该书的出版为抢救、保护、传承及发展芦笙文化遗产，弘扬民族文化、振奋民族精神做出了积极的努力，是苗族人民的骄傲，是我们芦笙研究会的自豪。

芦笙是我国苗族、侗族、水族、彝族、瑶族等民族的一种传统的簧管和声乐器，它历史悠久，早在两千多年前即已流传于我国的黔、滇、桂、川、湘等省区和东南亚的越南、老挝、泰国等国家。芦笙在苗族人民心中，是神圣的、纯洁的，是苗家人团结、和谐与友谊的象征。在历史上历代的战争中，苗族人民以芦笙为战斗的号角，激励人们出征、战斗、拼搏。新中国成立至今，特别是改革开放后的30年来，芦笙更是吹奏出人们喜庆、欢乐和对幸福美好追求的情感。在苗族古歌和苗族谚语中有这样的记载：“金竹叶子嫩青青，苗家自古爱芦笙，隔山听到芦笙响，牵动花裙牵动心。”“小伙不离笙，姑娘不离针，不会吹芦笙，不是好后生。”这体现了芦笙在人们精神文化生活中占有的地位。

在改革开放的今天，芦笙不仅吹响贵州，吹遍祖国大江南北，同时，在世界天空也响彻如雷。这是历史赋予芦笙的学术地位和文化价值。在党的十七大报告提出的“文化大发展，大繁

荣”的政策指引下，我们要坚定地弘扬芦笙文化，让世界更多地了解芦笙，让芦笙穿越苗岭飞向世界。

**贵州省音乐家协会芦笙研究会会长口杨昌树**

**2009 年 10 月 28 日**

## 编者的话

芦笙，是苗族最喜爱、最常用的一种民间传统簧管和声乐器，演奏形式多样，芦笙曲的音响效果动听，极富感染力。芦笙词抒发人们的情感，所表达的内容包括礼仪、引导、邀约、交往和娱乐，如开场曲、迎宾曲、祭祖曲、求爱曲、欢乐曲等，具有凝聚人心、维系民族团结和谐、弘扬民族精神的社会功能。芦笙曲的旋律、节奏明快，芦笙舞舞姿优美，芦笙曲词和舞蹈是雷山苗族特有的文化形态，具有与众不同的艺术风格。

雷山芦笙早在 1957 年就已出访苏联莫斯科演出。20 世纪 70 年代末黔东南苗族侗族自治州文学艺术研究室的音乐专家王承祖和崔玉英老师，汇同雷山县文化馆的余文烈和任永福二位老师开始芦笙词曲的挖掘工作，从 1978 年起他们深入雷山大塘、桃江、南猛等苗寨进行采访，持续四年之久，系统地对雷山芦笙的构造与形状、类型及演奏形式、曲的体裁及用途、曲式及发展手法、曲的调式及和声进行研究。同时，筛选舞曲（套芦笙、对芦笙、芒筒芦笙）和吹歌（邀约歌、叙事歌、男女交往歌、吃鼓藏歌）共 70 首，汇编成《雷山县芦笙曲选集》（1981 年 6 月贵州人民出版社第一次出版），为芦笙文化艺术的教学、研究提供了教材。由于当时没有条件用苗文记译歌词（即使用苗文记方言，其声、韵、调都不一样，如果改变方言声、韵、调中的任何一部分，它所表达的意思就发生了变化），而用汉字来记译歌词，但汉字又不能完全记准苗语音，加之各支系苗语方言口语所表达的词意与音调上区别较大，所以，歌词读起来让人似懂非懂，没有确切完整地表达雷山苗语方言芦笙词的含义，很是遗憾。这次收

录的芦笙曲是《雷山县芦笙曲选集》（1981）没有收入的曲目中收集整理，比如：增加了永乐镇的肖家、草坪大寨、望丰乡的甘益、方祥乡雀鸟村和达地乡的也蒙等苗族村寨收到的词曲，内容上选取代表该苗族支系在节日集会时常演奏的、体现原生态文化的曲目。芦笙词采集时采用苗文直接记录词语（但有的因词失传也讲不出该词意内容，只能记曲谱），整理歌词时改进用苗文和汉字同时记苗语，再加上汉文意译，记译的词语仍以支系方言表达为基调，难免存在不足或以偏赅全的现象，只是相对苗族同胞且听得懂苗语的人来说，较容易理解词意，而便于各支系内部交流与对外宣传芦笙的文化内涵和艺术特征。这次共收录有 71 首曲目和 70 多张图片以及有关资料，图文并茂。

雷山芦笙最富有特色和代表性是因为世居在雷山的苗族以服饰特征划分就有 6 个支系，其中，5 个支系有芦笙传承史。雷山苗族有一个显著的特点：即穿同一样式服饰装扮的苗族支系，其语言、歌调风格、芦笙词曲和舞步基本相同。县境内的芦笙有 5 种样式。一是以方祥乡和永乐镇的乔歪村为代表的长裙高排芦笙；二是以永乐镇草坪大寨和达地乡也蒙村为代表的长裙拉古瓢琴套芦笙样式；三是以望丰乡公统、甘益、丰塘村为代表的中裙芦笙样式；四是以大塘、桃江、永乐乡（镇）部分村为代表的超短裙芒筒套芦笙样式；五是永乐、桃江、大塘、丹江、西江、望丰、郎德、方祥乡（镇）内都分布有的长裙为代表的铜鼓套芦笙样式。此外是达地水族乡水族芦笙样式，这些各式芦笙的演奏与展现形式各异，舞步刚柔相济，多姿多彩，飘逸自如，各具特色，给人以美的享受。

改革开放 30 年来，雷山芦笙在弘扬民族文化、振奋民族精神、促进对外文化交流和发展旅游产业方面，发挥了极其重要的推动作用。党和国家领导人乔石、温家宝、贾庆林、朱镕基、胡启立、许嘉露、贺国强、司马义·艾买提、王文元、布赫、周铁农、周光召、彭珮云等以及国外友人相继莅临我县视察指导工

作，雷山芦笙舞曲频频得到展现并深受赞誉。总之，在国内外重大活动中雷山芦笙舞曲表演获得较高的知名度和美誉度。其中，1992年县民族文工队出访西欧荷兰、比利时等8个国家，2005年9月又出访柬埔寨，2008年4月出访法国演出，2009年8月，再次出访希腊参加“第十五届国际音乐舞蹈节”。长期来，国内外多家媒体如：《人民日报》、《人民日报》（海外版）、《澳门日报》、《人民中国》、《今日中国》、《中国民族报》、《贵州日报》、《黔东南日报》、《贵州都市报》、《黔东南社会科学》、《贵州文化遗产》、《贵州民族报》、《世界华文日报》、柬埔寨王国《华商日报》和中央电视台一台、中央十台等都作了广泛的宣传报道，受到全世界的关注。

芦笙之歌，芦笙之舞，伴着古老的苗族从蛮荒的远古走来，又向未来走去。芦笙是苗族世代相传的文化财富，是发展先进文化的根基，是建设发展生存家园和精神家园的内在动力。芦笙词通过芦笙音色和舞姿来表达，每首词意以夸张、比喻的手法，把情感表现得淋漓尽致，吹奏形式有独奏、有重奏、有齐奏、有合奏，舞蹈有独舞、双人舞、集体舞，有男吹女跳，也有女吹女跳，男女合奏，最后还有所有人都参与的一个欢乐的苗家团结舞。可谓于情于景，首首感动上苍，曲曲震撼心灵。

自2003年起，国家开展《实施民族民间文化保护工程》以后，雷山县人民政府组织县苗学会的专家、学者深入调查访问，撰写芦笙文化项目文本后逐级申报，雷山芦笙制作技艺于2006年第一批、芦笙舞于2008年第二批获得文化部认定，被国务院批准为国家级非物质文化遗产名录并发给证书。雷山芦笙制作技师生产的芦笙种类和音调多于其他产地，如方祥乡平祥寨村技师吴通光制作的高排芦笙，丹江镇排卡村20多户技师制作的传统六管芦笙和现代改良的十五管和二十一管芦笙，以及作为旅游纪念品畅销国内和日本、美国等国家及地区的小型芦笙。莫里学技师2001年9月应邀到台湾等地献艺。莫庆学技师被命名为国家

级非物质文化遗产项目代表作传承人，并参加了2008年8月北京第29届奥运会、“中国文化遗产日”贵州系列活动以及2009年2月北京“中国非物质文化遗产传统技艺系列活动大展”。在保护、传承、弘扬芦笙文化有较显著成就的有丹江镇排卡村、羊排村，郎德镇的郎德村、南猛村，永乐镇的肖家村、大寨村、开屯村、乔洛村，达地乡的也蒙村，大塘乡的新桥村，西江镇的西江村等。

随着文化遗产概念的不断延展，观念不断更新，政府主导对知识产权保护投入的加强，为芦笙文化遗产抢救、保护、传承、可持续发展提供了理论基础和组织保障。2008年初，黔东南州苗学会发出《关于收集非物质文化遗产——芦笙词》的文件，2009年3月，贵州省群众艺术馆、文化馆工作会议，也提出要组织、编写出版《雷山苗族民间芦笙词曲选集》的规划，这是对我们肩负历史赋予的光荣而神圣的职责不懈努力工作的鼓励，同时，也增强了民族自信心、认同感和凝聚力，唤起人们自觉投入到以“文化遗产人人保护，保护成果人人共享”为主题的全民行动中。在贯彻党的十七大报告提出的：“文化大发展，大繁荣”和实践科学发展观的进程中，收集整理这册选集的目的是将数千年遗存的文化现象继续激活在世人面前，以致继承发展，发扬光大，使芦笙艺术在社会经济发展、文化旅游建设等方面的建设中发挥积极的作用。

编 者

2009年11月25日